A FEW DAYS AGO

A SKELETON WITH A FIENDISH SMILE.

ANGEL SQUAD, ATTACK!

I DIED.
世界

累計40万部突破のWEB発ノベル原作
オーバーロード

EPISODE 01
OF THE MANY MMORPGS DEVELOPED,

‘YGGDRASIL’ STANDS OUT FROM THE REST, SPARKLING BRILLIANTLY.

LAUNCHED 10 YEARS AGO, THIS GAME ALLOWS PLAYERS TO DESIGN CHARACTERS, ITEMS, AND RESIDENCES AS THEY SEE FIT.

THIS AMAZING DEGREE OF CUSTOMIZABILITY LED TO ITS POPULARITY EXPLODING.
THE GREAT TOMB OF NAZARICK HERE IS

THE PRODUCT OF 41 PLAYERS WORKING TOGETHER

AND THE BASE OF AINZ COAL GOWN.
A guild that required members to be working adults and to play as non-human races.

They were once known across all of Yggdrasil.

As one of the top 10 guilds,
THAT'S ALL IN THE PAST NOW.

IT'S BEEN QUITE A WHILE, HEROERO.

THOUGH IT'S THE LAST DAY FOR THE GAME, I DIDN'T EXPECT YOU TO ACTUALLY COME.

IT SURE HAS, MOMONGA.

I THINK IT'S BEEN 2 YEARS, I'VE BEEN BUSY SEARCHING FOR A NEW JOB.
I would have like to stay with you until the game shuts down.

Haha, it is the guild leader's duty to maintain the guild.

I didn't expect Nazarick to still be around.

But I'm getting pretty sleepy...

To be honest.

I'm really sorry...

Thanks for showing up,

You should go get some sleep.

Indeed.

Where the hell do you plan on meeting again...

Let's meet again somewhere.

Hopefully we'll meet again, perhaps in Yggdrasil 2!
WHAT THE HELL?!

THIS IS THE GREAT TOMB OF NAZARIK, WHERE WE CREATED OUR GUILD.

HOW CAN YOU ABANDON IT JUST LIKE THAT?

YOU GUYS HAVE REAL LIFE TO DEAL WITH, RIGHT?
THE STAFF OF AINZ COAL GOWN.

SOME PEOPLE USED THEIR VACATIONS TO HELP MAKE IT.

THE GREAT WEAPON THAT SYMBOLIZES OUR GUILD.

LET'S GO.

I'LL AT LEAST ACT LIKE THE LEADER AT THE VERY END.

SYMBOL OF OUR GUILD...
Well, it's not like an NPC would actually respond.

You sure were fixated on the white brim.

"Maid outfits are justice to me! Was it?"

Keep up the good work!
GREAT TOMB OF NAZARIK, 10TH LEVEL.

NO ATTACKING PLAYER EVER MANAGED TO REACH THIS FAR...

COME WITH ME.
HE'S SURE OBSESSED OVER SETTINGS...
I BELIEVE TABULA DESIGNED ALBEDO HERE.

This is too long...

...She's also a slut.

I'll just change it.

But this is.

I've heard of GAP MOE.

Huh?
ウェイスだと言っているのだ。怒ったり、憤ったりと表情の変化はそれなりにある。彼女は敵対行為を働いた愚者を拷問したり、突然とした態度を崩したりはしない。SHE LOVES MOMONGA.

WELL IT’S THE END ANYWAYS.
23:57:53

There's not much time left...

I suppose this guild is just a relic of the past...

Touch me...

Our enemies...

Shijiiiten Suzaku, Ankoro-Mocchi-Mochi,

Urbelt Tabula Smaragdina, Takemikazuchi

Peroron-Chino, Bubbling Teakettle, Herohero,
THOSE WERE
FUN TIMES...

AND ME...

SO I'LL GO TO
BED AFTER
THE SERVER
GOES DOWN.

23:59:59

I HAVE
TO BE UP
AT 4.
オーバーロード

00:00:01

[Image of a character's face with glowing eyes]

[Image of a character with a Tears of the Departed shirt]

174
Huh?
THE SERVER SHOULD HAVE GONE DOWN ALREADY?

WHAT'S GOING ON?

WHAT?

DID THEY DELAY IT?

WHY ISN'T THE CONSOLE APPEARING?

IS SOMETHING THE MATTER,

WHAT'S GOING ON?!
'GEE EM'?

I-I CAN'T REACH THE GM...

SHE'S ACTUALLY TALKING...

SHH...

HE LOOKS LIKE HE'S REALLY ALIVE!

SEBAS.

AT YOUR SERVICE
AT LEAST HE DIDN'T REFUSE...

THE OTHER COMBAT MAIDS ARE TO GATHER ON THE 9TH LEVEL, IN CASE SOMEONE COMES FROM THE 8TH LEVEL.

NEXT...

AS YOU WISH, LORD MOMONGA

TAKE A GROUP OF COMBAT MAIDS AND CHECK THE AREA AROUND THE TOMB

MAGIC

I CAN TRY CONTACTING ANOTHER GUILD MEMBER VIA MAGIC...

IF I CAN'T CONTACT THE GM,

LORD MOMONGA

CAN I STILL USE MAGIC LIKE I COULD IN THE GAME?
YOU CAN...

Hmm... I've got it!

COME OVER HERE.

What would you like me to do?

I'll be touching you.

Ah.

Don't tell me.

Albedo.

She has a pulse.

She's alive...
Would you mind if I touch your chest?

This is absolutely not sexual harassment. I’m not harboring any such vile thoughts. This is simply something I have to do so I will use my authority as her superior.

What? Really?

Of course not.

Please do as you wish.
Yggdrasil prohibits content and actions of that sort. At least it should...

Then...

If I can do something of the sort.

Haa... ah...

Sorry about that, Albedo.

Lord Momonga,
AM I GOING TO EXPERIENCE MY FIRST HERE?

WHAT SHOULD I DO ABOUT MY CLOTHES?

YOUR FIRST? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

WHAT?
SHOULD I STRIP MYSELF? OR WOULD YOU PERHAPS PREFER TO DO THAT? IF I STAY DRESSED, THEY'LL GET DIRTY... UNLESS YOU DESIRE THAT, BECAUSE I CERTAINLY WOULDN'T MIND-

NOW IS NOT THE TIME FOR THAT!

!!?

IT'S FINE.

THAT SCARED ME...

TO THINK I PRIORITIZED MY LUST IN THIS STATE OF EMERGENCY...

MY DEEPEST APOLOGIES!

AND TELL THEM TO GATHER AT THE ARENA ON LEVEL 6!

YES, MILORD!

ALBEDO,

FIND THE GUARDIANS OF ALL THE LEVELS.
WHAT A MESS...

I DIDN'T INTEND THAT LITTLE JOKE TO

"SHE LOVES MOMONGA."

STILL,

THIS ISN'T THE TIME FOR THAT.

END IN TABULA'S CHARACTER BEING DEFILED.
BACK IN THE GAME, THIS RING ALLOWED ME TO MOVE ABOUT THE LEVELS FREELY.

IT WORKED.
IT'S AURA.

HUP.

UUGH...

I-I KNOW.

LORD MOMONGA IS HERE. HURRY UP ALREADY!
THE TWO OF THEM ARE QUITE LIVELY...

YOU'RE TOO SLOW!

EEEK!

OOWWWW

I WISH BUDDING TEAKETTLE COULD SEE HIS CHARACTERS

YOU ARE REALLY

YOU'LL BE PRACTICING, LORD MOMONGA?

AURA, MARE,

HELP ME WITH SOME PRACTICE.
I'm checking this staff's power.

The staff of Ainz Ooal Gown!

Not at all! Do you mind?
I'm checking my ability to use it...

Well, rather than the staff,
THE RECAST TIME IS STILL THE SAME.

PERFECT.

MESSAGE

IT CAN USE MAGIC, WHICH MEANS...

LORD MOMONGA

SHOULD WE BRING OUT MORE TARGETS?

NO, THERE'S NO NEED.
NONE OF MY FRIENDS ARE RESPONDING...

SO I'M THE ONLY ONE WHO WAS TRANSPORTED HERE?

SEBAS.

WHAT IS THE SITUATION OVER THERE?

OH, LORD MOMONGA, IS THERE ANYTHING YOU NEED?

GRASSLAND?

YES

WE ARE SURROUNDED BY GRASSLAND.

THE GREAT TOMB OF NAZARIK IS BUILT IN A SWAMP...
THERE IS ONLY GRASSLAND TO BE SEEN AROUND US.

I’VE YET TO CONFIRM THE PRESENCE OF ANY INTELLIGENT LIFE HERE.
SO IT'S NOT A SWAMP?

YES, I ALSO DON'T SEE ANY UNNATURAL STRUCTURES ERECTED.

IS THIS NOT YGGDRASIL?
DID SAY WAS CHECKING THE STAFF POWER!

NO, THE FACT THAT THE NPCs ARE ALIVE ALREADY PROVES THAT.
THERE'S SOME URGENT BUSINESS I NEED TO-

DO YOU WANT TO FIGHT IT?

MAY I?!
I can use the powers I obtained in Yggdrasil, but I still need more information about this world.
IF THIS IS ANOTHER WORLD,

SHOULD I RETURN TO MY OWN WORLD?

ANY FRIENDS OR A LOVER.

I DON'T HAVE A 0.

I'M NOT SURE...
WHY SHOULD I RETURN TO SUCH A WORLD?

BRILLIANTLY DONE.

THANK YOU VERY MUCH!

PHEW ...
AM I PERCHANCE THE FIRST TO ARRIVE?

GREAT TOMB OF NAZARIK LEVEL 1-3 GUARDIAN TRUE ANCESTOR" SHALLTEAR

I RECALL PERORONCHINO DESIGNED HER...

THERE IS A CHARRED SMELL IN THE AIR HERE.

AAH, MY LORD...
FAKE BOOBS.

SILENCE! YOU DON'T HAVE ANY YOURSELF!

THAT REMINDS ME, BUBBLING TEAKETTE AND PERORO CHINO WERE SIBLINGS.

THERE WERE SIBLINGS...

THERE ARE SIBLINGS...

HOW MUCH STUFF IS THERE?

HOW DID YOU FIGURE IT OUT?!

ISN'T IT OBVIOUS WITH HOW FULL THEY ARE?
IT SURE MUST BE TOUGH FOR AN UNDEAD WITHOUT ANY FUTURE PROSPECTS.

WHY NOT JUST COME TO TERMS WITH WHAT YOU HAVE?

WON'T YOUR CHEST RELOCATE IF YOU RUN?

YOU LITTLE SHRIMP!

WHAT IS THIS NOISE?

THEY WOULD ALSO FIGHT LIKE THAT...
I'm just speaking the truth!

This little brat insulted me!

Aura, Shalltear.

Just leave it at that.

Great Tomb of Nazarick Level 5 Guardian "Frozen Ruler" Cocytus

Enough of your games, our Lord is present.

Looks like everyone's here.

My deepest apologies!
MY APOLOGIES FOR THE WAIT

NOW THEN,

GREAT TOMB OF NAZARIK LEVEL 7 GUARDIAN
"INFERnal PRISON CREATOR" DEMIURGE

PLEDGE YOUR LOYALTY TO OUR SUPREME LEADER.
ALBEDO, COMMANDER OF THE GUARDIANS,

DEMIURGE, GUARDIAN OF LEVEL 7,

M-MARE BELLO FIORE, ALSO A GUARDIAN OF LEVEL 6,

AT YOUR COMMAND

AT YOUR COMMAND

A-AT YOUR COMMAND
WITH THE EXCEPTION OF GARGANTUA, GUARDIAN OF LEVEL 4,

AND VICTIM, GUARDIAN OF LEVEL 8,
ALL THE GUARDIANS ARE GATHERED HERE BEFORE YOU.
GIVE US YOUR ORDER, OUR SUPREME LEADER,

WE WILL GRANT YOU WHATEVER YOU MAY DESIRE.

SPLENDID...

NO, IT'S NOT MERELY A RELIC OF THE PAST.

EVERYONE IS HERE.

THE EMBODIMENTS OF THEIR WISHES...
I have no doubt that you will understand what I desire and accomplish it without fail.

A few days ago.
I WAS BROUGHT TO ANOTHER WORLD

AND "DIED".

NO, THAT'S NOT RIGHT.

I AM NOT "DEAD"...

THE LONELY YOUNG MAN IS NO MORE.

I AM THE "ONE WHO SURPASSED DEATH" (OVERLORD).

TO BE CONTINUED
ATTENTION TO THE READER

In a world of compromises, some people put watermarks on their pages...

But it doesn't matter, because our translations are the fastest ones out there. Look at how cool our translator is... if you send us money you will be that cool of an operator too. And chicks will dig you.

At /ak/, we stuck some translated text on a manga page, just like a bunch of other translating groups have done. However ours is better, because we refuse to post it to any other sites than http://ak-scans.wikia.com and /a/. Because:

Our wiki is the greatest wiki ever made. It may be unorganized and have limited content, but that's your fault. If you were a real operator you would love it. once again look at our translator, that is cool isn't it?

Yeah, you know you want to send money to us.

And by the way, check out our new website. We decided that humans don't need to quickly read manga by webpages. If you were a really manly teutonic operator, you wouldn't be bother by downloads. plus we've tested the server to be able to take 100,000,000 requests at one time, and that was when the server was buried in a lake of molten lava, on the moon. If you don't believe us, it is because you aren't a real operator.

By the way, our cheap, mass-scanned manga are the best thing ever, and totally worth giving us lots of money, but not that cheap, mass-scanned, manga from other people, thats garbage. not that it matters because you're not in our threads, so you will have to wait for your translations. Because you suck, and we hate you, but we know you'll be back. We can beat you down like a trailer park wife, but you'll come back, you always do.

Give us money.

Sincerely,

/ak/ Marketing Department
AND... THERE...

A SCREAM?

IN A PEACEFUL VILLAGE...

CARNE VILLAGE
AN "UNUSUAL EVENT" HAS OCCURRED IN THIS WORLD.
NOW THEN...

DOES ANYONE KNOW ANYTHING RELATED TO THIS?

THE GREAT TOMB OF NAZARICK IS CURRENTLY IN A STRANGE SITUATION.

MY APOLOGIES FOR BEING LATE.

I SEE...

NO,

NONE OF US HAVE ANYTHING OF SIGNIFICANCE TO REPORT.
THAT'S FINE.

MORE IMPORTANTLY, I WANT TO HEAR YOUR REPORT ON THE SURROUNDINGS.

THE 1 KILOMETER AREA AROUND US IS ALL GRASSLAND.

THERE ARE NO ARTIFICIAL STRUCTURES.

AND THE ANIMALS THAT LIVE HERE ARE UNLIKELY TO POSSESS ANY NOTABLE COMBAT ABILITIES.

ALL THE LEVELS SHOULD HAVE THEIR SECURITY LEVELS RAISED.

ANY INTRUDERS ARE TO BE CAPTURED ALIVE.

SINCE WE DON'T KNOW WHAT MIGHT HAPPEN, IT'S BEST TO REMAIN VIGILANT.

AND IS THIS GRASSLAND FILLED WITH NORMAL GRASS RATHER THAN SHARP OR FROZEN GRASS THAT STABS YOUR FEET AS YOU WALK THROUGH IT?

SO IT REALLY ISN'T IN THE REAL WORLD. IT SEEMS LIKE I'VE COME TO A NEW REALITY, NOT A GAME.
AS FOR AURA AND MARE...

CAN YOU CONCEAL THE GREAT TOMB OF NAZARICK?

AS YOU WISH.

DEMLURGE AND ALBEDO,

YOU WILL ALSO BE TASKED WITH SECURITY UP TO THE 10TH LEVEL.

BE ACCEPTABLE?

W-WOULD COVERING THE WALLS IN SOIL TO CAMOUFLAGE

GOOD GRIEF...

YOU WOULD DEFILE THE GLORIOUS WALLS OF NAZARICK

WITH DIRTY!
YES, MY APOLOGIES, LORD MOMONGA!

MARE, THAT IS A BRILLIANT PLAN.

CREATE DUMMIES AS WELL, SO IT DOESN'T STAND OUT.

YES!

ALBEDO, DO NOT OPEN YOUR MOUTH NEEDEDILY.

I AM SPEAKING TO MARE.

LASTLY,

I'D LIKE TO ASK YOU A QUESTION:

WHAT SORT OF INDIVIDUAL DO YOU SEE ME AS?
AN EXISTENCE STRONGER THAN ALL OF US GUARDIANS.

A BEING MOST SUITED TO RULING OVER THE GREAT TOMB OF NAZARIK.

THE EMBODIMENT OF BEAUTY.

THERE IS NO ONE ELSE IN THE WORLD AS BEAUTIFUL AS YOU.

YOU NEVER ABANDONED US,

YOU ARE AN INCREDIBLY BENEVOLENT INDIVIDUAL.

Y-YOU'RE REALLY NICE.

A MOST COMPASSIONATE AND MERCIFUL LORD.

INCREDIBLY WISE

CAPABLE OF TAKING ACTION IN AN INSTANT.

A SUPREME RULER

AND OUR MASTER.

I'VE UNDERSTOOD WHAT YOU ALL THINK.

AND THE ONE I LOVE.
MAY YOU ALL REMAIN LOYAL.

I SHALL ENTRUST YOU WITH PART OF MY OLD FRIENDS' DUTIES.

SOLEMON'S SMALL LOCK

WHILE I'M HAPPY THEY'RE TELL LOYAL ... IF I WERE TO DISAPPOINT THEM.

THEY WERE COMPLETELY SERIOUS...

THOSE GUYS... WHAT'S WITH THEIR EVALUATIONS?

THAT WAS TIRING...
I WANT TO BE ALONE...

AT THIS RATE I WON'T BE ABLE TO LOOK TABU IN THE EYE ANYMORE.

AND WHAT SHOULD I DO ABOUT ALBEDO?

HAAH.

HAAH.

ENRI! SO YOU'RE ALSO ALLRIGHT!

MOM! DAD!
YOU NEED TO HURRY AND RUN—
The villagers are—

AARGH!

THIS WAY!

GO! HURRY!
MOM.

CLEAN IT UP.
"GREATER ITEM CREATION."

I'll be going alone—

No, I didn't mean...

...your guards are already prepared.

I'm going out for a bit.
Lord Momonga, if anything happens while you are alone,

we will be unable to protect you with our lives!

I will not permit anyone to accompany me!

This requires secrecy.
NOW ON TO THE EXIT.

I'M NOT TRYING TO ROCK HER.

SHALL I END IT? SUSPECTS SHOULD STAY STATIONED HERE.

SHALL I END IT? SUSPECTS SHOULD STAY STATIONED HERE.

Now on to the exit.

I'm not trying to rock her.

Shall I end it? Suspects should stay stationed here.

Shall I end it? Suspects should stay stationed here.
I SHOULD GO OVER...
IT'S SUSPICIOUS IF I STAND AROUND HERE.

LORD MOMONGA.

WHAT'S GOING ON? YOUR GUARDS ARE NOWHERE TO BE SEEN.

THERE ARE VARIOUS REASONS FOR THIS...

AND YOU'RE WEARING THAT STRANGE-

I'M BUSTED.
I AM DARK WARRIOR.

BUT, LORD MO-

DEMIURGE

...I SEE NOW.

ER, LORD DARK WARRIOR...

GOING OUT WITHOUT AN ESCORT.

I STILL CANNOT CONDONE YOU.

HUH? WHAT IS IT?

HOWEVER, LORD MO-

DARK WARRIOR,

SO THAT'S WHAT THIS IS.
GREAT TOMB OF NAZARICK, SURFACE

THANK YOU FOR AGREEING TO MY SELFISH DEMAND.
SUCH CLICHEd WORDS AREN'T SUFFICIENT.
IF YOU WILLED IT, IN A VIRTUAL WORLD, A SKY LIKE THIS WOULD...

THE ENTIRETY OF NAZARIK WOULD COME TOGETHER...

IT'S LIKE A JEWEL BOX.

I BELIEVE BLUE PLANET SAID SOMETHING OF THE SORT... けんがく

AND OBTAIN THAT JEWEL BOX FOR YOU.

WORLD CONQUEST, HUH?

THAT IS CERTAINLY AN ENTERTAINING THOUGHT.
LORD DARK WARRIOR, WHAT DO YOU PLAN TO DO NEXT?

ENOUGH, JUST CALL ME MOMONGA.

SPREADING THE GUILD'S NAME ACROSS THE WORLD COULD HELP REACH THEM.

I WAS RIGHT TO CHOOSE HIS IDEA.
I believe that just hearing Lord Momonga's voice will be a great reward.

I'm wondering what would be a good reward for him.

I'm thinking of going to see Mare.

L-Lord Momonga,

Welcome, thank you for coming here.

MMM,

No need to be so scared.
YOUR WORK HERE IS INCREDIBLY IMPORTANT,
I WANT YOU TO KNOW JUST HOW SATISFIED I AM WITH WHAT YOU'VE ACCOMPLISHED,
TAKE THIS AS YOUR REWARD.

THAT'S!

WITH WHAT YOU'RE GIVING ME, THERE MUST BE A MISTAKE.

WITH WHAT YOU'RE GIVING ME, THERE MUST BE A MISTAKE.

AN INCREDIBLY IMPORTANT ITEM THAT ONLY THE GREAT LEADERS CAN POSSESS!

THAT'S THE 'RING OF AINZ'!

CALM YOURSELF, MARE.

I COULDN'T POSSIBLY ACCEPT IT!
I understand your thoughts, but seeing your work made me want to reward you.

I order you to accept it.

I intend to give these out to the level guardians to allow them to teleport to travel.

For this amazing reward.

Thank you.

By the way.

Why are you dressed like that, Lord Momonga?

That's simple, Mare.

Now no one will be able to know it's me when I teleport about.

Sorry Mare...
WHENEVER LORD MOMONGA ENTERS,
EVERYONE STOPS WHAT THEY ARE DOING TO PLEDGE THEIR LOYALTY.

BUT WISHING TO AVOID THAT, HE HAS EVEN GONE AS FAR AS TO HIDE HIS NAME.

IT IS ONLY NATURAL FOR THE GUARDIANS' SUPERVISOR,
AND EVEN WITHOUT THAT, I PRIDE MYSELF ON BEING ABLE TO DISCERN YOUR INTENTIONS, LORD MOMONGA.

A-AS EXPECTED OF ALBEDO, YOU CAN UNDERSTAND MY INTENTIONS WITH EASE.

THAT HELPED ME, THOUGH DEMIURGE'S GAZE IS RATHER PAINFUL...
That's right, Albedo...

What is it?

It's an indispensable item for you as the guardians' supervisor.

I thought I saw her making an odd face just now... must have been my imagination.

As a reward for your loyalty, I wanted to give you this.

I'll be returning to the 9th level before I get scolded.

I am grateful.
Demiurge... I'll give you yours another day.

Understood, Lord Momonga.

Ehe...

I thought I heard something.

Yes!!
CAPTAIN!

FIND ANY
SURVIVORS
AND ESCORT
THEM.

OR PERHAPS...

IS THIS THE
EMPIRE'S
DOING?
The only reason they let any villagers escape was to lure us out here.

This is clearly a trap!

I was born a commoner.

... as were you.

You are the most important person here,

Mere villagers aren't.

The weak are attacked by monsters.

To live in a village is to constantly risk death.

No one cares to save mere commoners.

And you can do nothing but keep your head down and let it happen.
LETS SHOW
THAT'S NOT THE CASE.

THE FIGURES
OF THOSE

THAT WOULD
SAVE THEM
DESPITE THE
DANGER.

LETS SHOW
THEM

SO
WE ARE NOT MARCHING TO OUR DEATHS.

WE ARE HEADED TO SAVE THE KINGDOM’S PEOPLE.

UNDERSTOOD.
I CAN SCROLL THE SCREEN LIKE THIS...

AND CHANGE THE PERSPECTIVE LIKE THAT.

THE MIRROR OF REMOTE VIEWING WAS DICEY ITEM BACK IN THE GAME.

IT'S PRETTY USEFUL RIGHT NOW.

STILL...

IT'S NOTHING!

IS SOMETHING THE MATTER LORD MOMonga?
I'd prefer you refrain from heading out alone in the future...

I'm not good with him. Earlier he got really mad...

Would you like to rest for a bit?

As an undead, I am unaffected by statuses such as fatigue.

The way he turns scary when he's magic just like his creator. Touch me, they're needlessly similar.

Well, it doesn't involve me...

A human is killing another person...

Doesn't involve me?
PLEASE SPARE MY D-

AN UNDEAD BEING’S EMOTIONS ARE RESTRICTED.

HAS EVEN MY HEART BECOME SOMETHING INHUMAN?

WHAT SHALL YOU DO?

VERY WELL.

IGNORE IT.

I HAVE NO REASON OR INCENTIVE TO HELP.
HE'S COMPLETELY LIKE TOUCH...
If someone is in trouble,

It's only natural to help them.

That I'm there right now.

...Sebas,
UNDERSTOOD.

I'LL BE GOING AHEAD.

RAISE NAZARICK'S SECURITY LEVEL TO THE MAXIMUM.

AND TELL ALBEDO TO COME FULLY ARMED.
THERE'S NO TIME.

“GATE.”
You're fine with chasing women and children.

Yet, can't handle anyone stronger?
...weak.

To think he'd die this easily...

A corpse has been reanimated.

Medium undead creation

Death Knight
FIND THE KNIGHTS ASSAULTING THE VILLAGE

WHAT'S THE POINT OF A SHIELD THAT ABANDONS ITS OWNER...

YOUR MASTER IS BACK HERE...

AND KILL THEM
MY APOLOGIES FOR TAKING SO LONG TO PREPARE.

NO, YOU'RE JUST IN TIME, ALBEODO.

NO, WE'RE HERE TO SAVE THEIR VILLAGE.

WHAT EXACTLY DID SERAS TELL YOU?

WERE YOU ABOUT TO DISPOSE OF THESE INFERIOR CREATURES?

RATHER THAN DIRTYING YOUR OWN HANDS, SHALL I TAKE CARE OF THIS?
I-I'll drink it.

SO PLEASE SPARE MY LITTLE SISTER!

Now then...

DRINK IT.

BIG SIS!

They don't trust me at all...

There's a order to handling these sort of things.

Hold on there, you deserve only death!

To refuse the medicine he offered you out of kindness...
DO NOT BE AFRAID. THIS MEDICINE WILL HEAL YOU.

HONESTLY, IT'S ONLY NATURAL TO FEAR SOMETHING THAT LOOKS LIKE THIS...

Y-YES!

HAS THE PAIN RESIGNED?
But just in case,

You can use this if there's trouble.

T-thank you!

It'll summon goblins to protect you.

Momonga was the name of a guild master.

So what is my current name?

Lum... could you tell us your name?
VERY WELL THEN, LISTEN UP.

AH, OF COURSE.

I AM

AINZ OOAL GOWN.
That should be enough experimenting.

Is nothing short of blasphemous!

To just shorten the name of our great leader, Albedo.

Just call me Ainz.

I-is that really fine?

Lord Ainz Ooal Gown

Ehe... so then, Lord Ainz... aha!

Ah, am I perhaps getting special permission to call you that?

I'll be using this name until I find my former comrades.
The Death Knight is faithfully obeying his orders...

I should've known...

O-of course...

No, I plan on having everyone call me that.

Oh, but first...

A cursed item that could only be obtained by those logged in for over 2 hours between 7PM and 10PM on Christmas Eve.

"Mask of Envy"
REALLY...

I’LL ONLY SCARE THEM IF THEY SEE ME OTHERWISE.

IF YOU’RE GOING TO PRAY TO GOD,

YOU SHOULDN’T BE SLAUGHTERING PEOPLE TO BEGIN WITH.

K-KILL THAT THING ALREADY, YOU BASTARDS!

EEK!
I'm not supposed to die like this!

Death Knight, that's enough.

No, stay back!
GREETINGS,

I HAVE A MESSAGE FOR YOUR MASTER.

I AM AINZ OOAL GOWN.

I WILL BRING 'DEATH' ALL THE WAY TO YOUR COUNTRY.

IF YOU DO,

"DON'T CAUSE TROUBLE HERE AGAIN."

Ah...

... LEAVE.
THANK YOU MUCH!

YOU'RE ALL SAFE.

NOW THEN...
ACTING IS RATHER TIRING...

IT'S ALL OVER NOW.

YOU SAVED OUR VILLAGE...

I DIDN'T REALLY INTEND TO THOUGH.

THANK YOU SO MUCH!
Their equipment is mismatched. So are they not the army?

This man looks strong...

So you're the one that saved the village.

Under the king's orders we've been going around various villages to deal with the knights laying waste to this region.

I am a captain serving the kingdom of Re-Bstize.

GAZEF STRONOF.

I am a magic caster who came to help the village after seeing it was under attack.

I am AINZO COAL GOWN.

Pleased to meet you.

The captain...
There's no need for that. The truth is,

Words cannot express my gratitude for your assistance.

I'm doing this for a reward, so please don't mind me.

DID YOU TAKE CARE OF EVERYTHING YOURSELF, SIR?

CAPTAIN!

You could say I did.

Though you could also say I didn't.
WE'RE SURROUNDED BY A LARGE GROUP, IT'S LIKE THE ENEMY.

THEY'VE ENCIRCLED THE VILLAGE AND ARE CLOSING IN!

LISTEN WELL, THE TARGET IS IN THE CAGE.

OFFER YOUR PRAYERS TO THE GODS!

BEGIN.

6 scriptures "sunlight scripture"
captain Nigun Grid Luin
I doubt that this village is particularly valuable.

I'd heard they had an organization by the name of 'The 6 Scriptures' for special operations...

Considering the number of magic casters you'd need to summon that many angels, it's probably the Silian Theocracy.

It seems you have quite a few enemies.

It's only natural when you reach my position.

I didn't think that even the Silian Theocracy would be after me...

We've got no chance of victory in a fight.

Be it numbers or skill, they've got us beat...
Sir Gown, could we perhaps hire you?

That looks a lot like an Archangel of Flame...

What if we forcefully drafted you under the law?

I'll have to decline.

In that case, I would put up some resistance.
THAT'S UNFORTUNATE.

PLEASE TAKE CARE, SIR GOWN.

I DO THANK YOU FOR SAVING THIS VILLAGE.

I'M BEING SELFISH HERE,

BUT I WISH YOU COULD PROTECT THIS VILLAGE'S PEOPLE ONCE MORE.
I SHALL SWEAR ON MY NAME

THAT I, AIZ COAL GOWN, WILL PROTECT THE VILLAGERS.

... I CAN AGREE TO THAT.

WE'LL ACT AS DECOYS AND TRY TO BREAK THEIR ENCIRCLEMENT.

I BESEECH YOU TO GRANT US YOUR ASSISTANCE.

ALSO,

PLEASE TAKE THIS.

IT CAME FROM YOU.

I'LL GLADLY ACCEPT IT.

A CARVING?
Is that why you made a promise on your precious name?

Perhaps...

...no.

I admired him...

I could hardly see them as more of a friend than a bug, but after speaking, I find them as lovable as small animals.

In my first meeting with a human.

For his strong will, unlike my own.
AAAH
HHH!

MAGIC SURE
LETS YOU
PULL OFF
ANYTHING.

DAMN IT...
The village should no longer be surrounded.
But if they all bunch up like that...

You guys...

Jeez...
You're really idiots...

I told you all to retreat when a gap appeared in the encirclement...
MAKE ME PROUD!
YOU REALLY.
BRAVO

HOWEVER

THAT'S AS FAR AS YOU GO.

GHAAH!
I want you to make sure he dies.

But do it all at once.

I've taken many lives up until now.

I don't fear death!
I WOHN'T
LOSE TO

I'M A
SOLDIER OF
THIS KING-
DOM!

I LOVE THIS
KINGDOM AND
PROTECT IT!

YOU
BASTARDS
WHO
WOULD
DEFILE IT!
AFTER WE KILL YOU, WE'LL FINISH OFF ALL THE REMAINING VILLAGERS,

ALL YOU'VE DONE IS GIVE THEM MORE TIME TO FEAR US.

HOW FOOLISH,

IF YOU HAD JUST ABANDONED THE VILLAGERS HERE, IT WOULDN'T HAVE ENDED LIKE THIS.

QUIT YOUR MEANINGLESS RESISTANCE AND JUST COLLAPSE THERE,

OUT OF PITY, WE'LL MAKE IT NICE AND QUICK.

THERE'S SOMEONE

STRONGER THAN ME IN THAT VILLAGE.
I suppose it's high time to relieve you.

Go forth, angels.

You think I'll fall for your tricks?

And kill Gazef Stronoff.
SIR CAPTAIN!

THAT VOICE WAS...

I SEE?
GUESTS,

MY SILIAN GUESTS,
THERE IS SOMETHING

I MUST TELL YOU BEFORE WE START.

I AM Ainz Ooal Gown.

YOU HAVE

NO CHANCE OF VICTORY.

LET ME SHOW YOU THE HARSHNESS OF REALITY.
THE COUNTERATTACK BEGINS!

YOU WILL END UP PAYING DEARLY FOR THAT FOOLISHNESS.

YOUR IGNORANCE IS JUST PITIFUL.

OH.

ARE YOU SURE ABOUT THAT?

INSTEAED I CAME OUT HERE, BECAUSE I WAS SURE OF MY VICTORY.

IF YOU UNDERSTAND THAT, I'D LIKE YOU TO ANSWER MY QUESTIONS.

I WOULD JUST ABANDON THAT MAN TO HIS FATE?

DO YOU NOT THINK THAT IF I HAD NO CHANCE OF VICTORY...
Why is he asking something so obvious? And just what is this "Yggdrasil"?

So am I correct in assuming those Archangels of Flame are Tier 3 Summons?

I see that you are summoning monsters like those that existed in Yggdrasil.

So in the end, there really is someone else like me in this world.

There are only a few reasons that could explain this...

Christianity doesn't exist in this world.

So calling those Summons Angels is extremely strange.

I am not lying, I have no reason to after all.

Lying will not help you. We can just search the village. That's enough of your monologue, where is Stronoff?
THAT YOU WOULD KILL THE VILLAGERS I SAVED.

YOU DECLARED

I HEARD

YOUR CONVERSATION WITH STRONOFF.

DID YOU NOT?

IF YOU ARE FOOLISH ENOUGH TO REFUSE MY OFFER HOWEVER.

IF YOU SURRENDER WITHOUT RESISTING, I WILL TAKE CARE TO MAKE IT ALL PAINLESS.

THIS RATHER UPSETS ME.
A SKULL!

DESPAIR AND SUFFER.

I WILL MAKE YOU

KILL HIM, ANGELS!
DID I NOT TELL YOU?

HOW PATHETIC.

YOUR ATTEMPT TO DECEIVE AND CONFUSE US—

YOU HAVE NO CHANCE OF VICTORY.

IT ONLY WORKS ON ATTACKS UNDER LEVEL 60, BUT IT SEEMS THAT IT'S ACTUALLY RATHER USEFUL.

A PASSIVE SKILL THAT NULLIFIES ATTACKS FROM LOWER LEVEL MONSTERS AND WEAPONS CONTAINING LITTLE DATA.

NOW THEN,
I believe that if I could figure out why you call them angels, I'd know the reason you are using magic from Yggdrasil.

But let's just put that matter aside for now.
I'll make my move next.

Are you ready?

I'll massacre you!

Hurry up!

All of you, attack him!

You sure love playing around...

Albedo, stand back.
NEGATIVE BURST.

THAT'S IMPOSSIBLE!

THERE WAS SOMEONE STRONGER THAN ME IN THAT VILLAGE!
“HOLD.”

“CHARM.”

“FIRE RAIN.”

“IRON HAMMER OF RIGHTEOUSNESS.”

NO, THAT CAN’T BE!

WHO TAUGHT YOU THAT MAGIC? WAS IT SOMEONE IN THE SILIAN THEOCRACY?

THE NUMBER OF QUESTIONS IS JUST INCREASING.

I KNEW IT; IT’S ALL MAGIC I’M FAMILIAR WITH...

GET HIM, PRINCIPALITY OF OBSERVATION!
HOW IS THAT EVEN POSSIBLE?!

GOOD GRIEF...

“HELLFLAME.”
C-CAPTAIN, WHAT SHOULD WE-

GUARD ME! IF YOU WANT TO LIVE, BUY ME SOME TIME!

JUST WHO ARE YOU, AINZ OUAL GOWN?!

YOU COULDN'T HAVE JUST BEEN UNKNOWN UNTIL NOW!

ARCHANGELS AREN'T SUPPOSED TO BE DEFEATED WITH A SINGLE HIT...

I'LL SUMMON THE HIGHEST TIER ANGEL!

WHILE I DOUBT IT'LL BE ANYTHING BEYOND THE 8TH SPHERE,

IS THAT A MAGIC-SEALING CRYSTAL?

SO IS THAT HIGHEST TIER ANGEL A SERAPH?

THEY EVEN HAVE ITEMS FROM YGGDRASIL...

IF IT TURNS OUT TO BE A SERAPH OF THE EMMYRENTHOUGH, I'LL HAVE TO USE MY FULL STRENGTH...
Behold the form of the highest tier angel!
DOMINION-OF
AUTHORITY

THIS ANGEL WAS THE TRUMP CARD HE WAS CONCEALING?

THIS IS HIS FULL POWER?
I didn't originally want to use it,

but it's perfectly normal to shake in fear.

for you are gazing upon an angel of the highest tier!

That's right!

How could this be...

But I felt that you were worth the cost.

Rejoice! You are just that great of a magic caster that I-

I feel honored to have summoned this angel for you!

Ainz Ooal Gown,

This really is stupid.
I actually took your little game seriously for a moment.

But now I'm just disgusted.

This can't be!

It just can't!

How can he act like that when he's facing an angel of the highest tier?!

Strike him with "Holy Smite"!

It's strong enough to defeat a devil!
This is tier magic, far beyond any human's abilities.

No one could survive getting hit by—

Haah...
I see now...

Splendid, that's another experiment completed!

This magic is certainly effective against evil beings.

So this is what damage pain feels like...
YOU INFERIOR CREATURE!

AAAAAAAAAAAGH! HOW I DESPISE YOU! IT FEELS LIKE MY HEART WILL EXPLODE FROM THE SHEER HATRED I FEEL!

I WILL INFlict THE WORST PAIN IMAGINABLE ONTO YOU!

KNOW YOUR PLACE, YOU PIECE OF FILTH! I WILL MAKE SURE THAT YOUR DEATH IS SLOW AND PAINFUL!

T-T-TO INFlict PAIN ON OUR BELOVED LORD AINZ!

ON THE ONE I SO DEARLY LOVE!
D-DO IT AGAIN!

ASIDE FROM THOSE WEAK ANGELS, EVERYTHING IS JUST AS I'D WANT IT.

BUT MORE IMPORTANTLY, I WISH FOR YOU TO KEEP SHOWING ME YOUR CHARMING SMILE.

I DO NOT DESERVE SUCH PRAISE!

HIT HIM WITH “HOLY SMITE” AGAIN!

THAT'S ENOUGH, ALBEDO.

BUT-

“BLACK HOLE”

I SHALL TEACH YOU WHAT DESPAIR IS.
DOES HIS STRENGTH EXCEED EVEN A DEVIL'S?

WAIT?

THAT A TELEPORTATION SPELL HAS BEEN CAST AROUND HERE.

PLEASE WAIT, SIR—LORD AINZ OZAI GOWN!

YOU AND YOUR SUBORDINATES CANNOT ESCAPE.

I SUPPOSE I SHOULD TELL YOU.
Said earlier that you shall die.

I can easily prepare any sum of money in exchange for my life!

You should've made better use of the time you were still alive.

So just submit, worthless human.

"Quit your meaningless resistance and just collapse there. Out of pity, we'll make it nice and quick."

You said it well yourself earlier!
HOW DO YOU FEEL?

I'M STILL ALIVE?

I'LL LET YOU ENJOY MY KISS!

JUST WAIT A BIT

GREAT TOMB OF NAZAREK
SPECIAL INTELLIGENCE/TOURETTE OFFICER
NEURONIST PAINKILL
I've brought a report:

The captured captain from the Silian Theocracy has been sent to the Frozen Prison.

The information gathering has been left to a special information officer.

Of course.

Is everyone aware that I intend to experiment with the corpses?

I'm sure Neuronist can handle it.
NOW THEN,

I HAVE DECIDED TO CHANGE MY NAME,

HENCEFORTH MY NAME IS...
AINZ OOLGOWN.

YOU ARE PERMITTED TO ADDRESS ME AS "AINZ".

I AM HONORED TO BE ALLOWED TO UTTER YOUR NAME, LORD AINZ OOLGOWN.

SHOW YOUR LOYALTY TO THE ABSOLUTE LEADER OF THE GREAT TOMB OF NAZARIK!

LONG LIVE LORD AINZ!
IF THERE IS SOMEONE STRONGER OUT THERE, DON'T RELY ON YOUR STRENGTH.

IF A GREAT MAGICIAN HAS MANY SECRETS, JUST CHANGE YOUR METHODS.

CURRENTLY, WE ARE BUT PREPARING FOR THE FUTURE. KEEP THAT IN MIND!

AINZOOAL GOWN IS THE GREATEST BEING THERE IS!

MAKE IT CLEAR TO THE WORLD THAT AINZOOAL GOWN IS THE GREATEST HERO TO WALK THIS EARTH!

FROM NOW ON, YOUR ULTIMATE GOAL IS TO MAKE AINZOOAL GOWN AN ETERNAL LEGEND.
IF ANY OF MY FORMER COMRADES ARE ALSO IN THIS WORLD,

PERHAPS THEY WILL HEAR THIS NAME...
"World conquest is certainly an interesting thought."
LISTEN UP.

TO GRANT LORD AINZ THAT JEWEL BOX.

NAZARICK'S GOAL IS TO OBTAIN THE WORLD FOR HIM.

NEXT TIME: AINZ BECOMES AN ADVENTURER?!

THIS WORLD IS TO BE OFFERED UP TO ITS RIGHTFUL OWNER, LORD AINZ.